MAIN ARTICLES

Reflections on Mendele
by R. J. Turner, Jan Schwarz, Miriam Udel .......................... 5

An Exhibition in Honor of Mendele Moykher-Sfirim in the
Paris Yiddish Center—Medem Library
by Tal Hever-Chybowski and Natalia Krynica ........................ 9

The Mendele Project—A Memoire
by Yechiel Szeintuch ...................................................... 14

Chapters from an Introduction to Sh.Y. Abramovitsh’s
The Nag on the Centenary of the Author’s Death (1917-2017)
by Dan Miron ................................................................. 19

Fishke der krumer: The First Yiddish Speech Novel
by David G. Roskies .......................................................... 27

120 Years of the Forverts through the Eyes of Its First
American-Born Editor by Rukhl Schaechter ......................... 36

Uriel Weinreich: The Bridge between Eastern Europe and
America (In Memory of His 50th Yortsayt)*
by Rakhmiel Peltz ............................................................ 42

REGULAR COLUMNS

LETTERS TO THE EDITOR .................................................. 3

ABOUT LANGUAGE—Mendele’s Language by Yudl Mark ........ 53

PROSE FICTION—Paper Treasures by Lili Berger .................. 59

REVIEW—Mendele der Buchhändler: Leben und Werk des
Sholome Yankev Abramovitsch (Eine Geschichte der jiddischen
Literatur zwischen Berdichev und Odessa, 1835-1917)
by Susanne Klingenstein, reviewed by Miriam Trinh ............. 64

POETRY—Poems by Gershon Weiss, Moyshe Lemster and
Joan Braman; Translations of poems: Shlomo Zamir by
Rivka Basman Ben-Hayim; Sonja Akesson and Tadeusz
Rózewicz by Tina Persson .................................................. 68

BOOKS RECEIVED—The Secret of White Bears: Seven Novellas
by Ber Kotlerman; Three Plays (In Yiddish and Hebrew)
by Daniel Galay; Yiddish: A Survey and Grammar (second
edition, 2016) by S.A. Birnbaum; YIVO and the Making of
Modern Jewish Culture: Scholarship for the Yiddish Nation
by Cecile Esther Kuznitz; Passengers/Blitzpaz: Six Yiddish
Songs (CD and book) by Josh Waletzky; The Book Smugglers;
Partisans, Poets, and the Race to Save Jewish Treasures
from the Nazis by David E. Fishman ................................... 74

*The asterisk indicates that this article is accompanied by a glossary. We provide only the definition of the word as it is utilized in the context of the article.